

## EXAMPLE LETTER TO PARENTS/GUARDIANS

Estimados Padres y/o Apoderados:

Esta carta es para prepararlos e informarles acerca de las nuevas normas del Departamento de Educación de los Estados Unidos concerniente a la recolección de datos de raza y etnicidad para los estudiantes y personal de las escuelas públicas. El gobierno federal, es quien requiere que todos los estados pidan esta información, ha desarrollado una nueva manera de reportar la etnicidad y raza que incluye nuevas categorías y un cuestionario de 10 preguntas para padres/apoderados.

El gobierno federal ha desarrollado estas nuevas categorías para poder proveer una mejor idea de la diversidad de etnias y razas en la nación. Este cambio será seguido por los actuales censos, normas y sus categorías. Este cambio permite ser identificado en diferentes clasificaciones de etnia y raza, así como en más de una categoría racial. En el pasado, solo permitían a los individuos ser identificados en solo una categoría racial.

Actualmente el Distrito de las Escuelas Publicas de Albany, pide a las familias proveer información de la raza y etnicidad de los estudiantes en el momento de la matricula. Empezando en el otoño del 2009, pediremos a las familias de los nuevos estudiantes y a los estudiantes actuales completar la solicitud de matricula que incluye el cuestionario de 10 preguntas acerca de la etnicidad y raza.

Es muy importante para su estudiante que los padres y apoderados completen esta información. Todos los estudiantes son requeridos de ser identificados por esta respuesta **y por lo tanto el personal de la escuela deberá completar esta respuesta si los padres o apoderados dejaran en blanco esta respuesta.**

En los requerimientos e información se vera algo como esto:

1) Etnicidad: Hispano/Latino – Si o No

2) ¿A que grupo(s) racial(es) usted pertenece? Por favor maque cada raza que aplique.

- Indio Americano/Nativo de Alaska (Este grupo incluye toda la gente nativa de Norte, Centro o Sur América)
- Asiático
- Africano Americano
- Blanca
- Nativo Hawaiano u Otro de las Islas del Pacífico

Junto con esta carta, se encuentra la hoja con las Preguntas más Frecuentes que ayuda a entender la necesidad de este cambio. Si usted tiene alguna pregunta por favor puede en contactar a la oficina de su escuela.

Atentamente,  
Superintendente